01130072 NAEVIA

EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016

(GB) PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers seamless protection gloves Cat. II knitted from DYNEEMA®/nylon with łpolyurethane coating on the palm and fingers. Available sizes 7 - 11 in shortened lengths for special applications, according (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 and EN 388:2016. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

read the user instruction
Identification of the manufacturer
EU conformity marking
mechanical hazards
conformity mark for Russia

4342B - Protection levels			**EN388:2016** standard issue year
Abrasion resistance:	4	(1-4)	**01130072 NAEVIA -** article
Cut resistance:	3	(1-5)	size
Tear resistance:	4	(1-4)	production date(year)
Puncture resistance:	2	(1-4)	
Cut resistance ISO 13997:	B	(A-F)	

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Due the blade wearing the circular blade cut test results (EN 388 - 6.2.) are only indicative whilst the straight cut resistance test (TDM EN 388 - 6.3.) is the reference performance result. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storability: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 3 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EU type certificate has been issued by a notified body No. 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(AL) DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Doreza me pese gishta pa qepje, Cat. II, thurje DYNEEMA® / najloni me shtresë poliuretan në pëllëmbë dhe gishta. Masat e disponueshme 7 - 11, te shkurtra per perdorime të veçanta, sipas (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. Mos përdorni këto doreza kur është e nevojshme mbrojtja në zonen e kycit te dores.

Përdorimi: Doreza janë të dizenjuara për mbrojtjen e dorës kundër rreziqeve mekanike në kushte të thata, sidomos në inxhinieri, makineri, magazina, industrinë e lehtë, etj

Karakteristikat dhe shenjat:

Lexoni Udhezimet E perdorimit
Identifikimi i prodhuesit
Shenja e konformitetit te CE
Ikona e rreziqeve mekanike
Shenja e konformitetit te Rusi

4342B –Niveli I mbrojtjes **EN388:2016**			
Konsumim:	4	(1-4)	**01130072 NAEVIA -** Kodi i produktit
Prerje :	3	(1-5)	Masa
Grisje :	4	(1-4)	Data e prodhimit(muaji/viti)
Shpim :	2	(1-4)	
Rezistenca e prerjes TDM:	**B**	(A-F)	

Mirembajtja dhe perdori i dorezes. Mbroni dorezat nga nxehtesia. Mos i ekspozoni tek solucionet organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pas perdorimit pastrojini me furce nga papastertite dhe lereni te thahen ne temperature dhome. Dorezat nuk mund te lahen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes: Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset levizese te makinerive. Për shkak të çmprehjes së tehut janë rezultatet e provave të rezistencës në prerje me teh me formë rrethore (6.2) thjesht orientuese, ndërsa prova e rezistencës në prerje TDM (6.3) jep rezultatin e saktë të referencës. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pellembes se dorezes. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjn e dorezes para çdo përdorimi. Mos perdorni kurrë doreza te grisura, ngurtesuara ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjeter. Perdorimi I dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim origjinal ose ne nje mbulese plastike, duhet te ruhen ne vende te thata, kushte te ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetegjatesia ne raft është 3 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshtatshme.

Certifikatë tip EU është lëshuar nga organ I autorizuar Nr. 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

(AZ) QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

Təsviri: Ovuc və barmaq hissələri poliuretan qatlı DYNEEMA®/neylon materialından hazırlanmış beşbarmaqlı tikişsiz toxunma əlcəklər Cat. II. Mövcud ölçüləri 7 - 11, (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 və EN 388:2016 uyğun olaraq xüsusi məqsədlər üçün qısaldılmış variantda. Manjet hissədə qorunmanı təmin etmək məqsədilə bu əlcəklərdən istifadə etməyin..

İstifadə qaydası: Quru və nəm şəraitdə materiallar ilə iş. Mexaniki təsirlərdən qorunma. Quru şəraitdə materiallar ilə iş, dəqiq quraşdırma işləri, bütün istehsal sahələrində.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

istifadəçi üzrə təlimatları oxuyun
istehsalçı eyniləşdirilməsi
AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı
mexaniki təhlükə işarəsi
uyğunluq markası Rusiya

4342B – qoruma səviyyələri **EN388:2016**		
Sürtünməyə qarşı davamlılığı:	4	(1-4)
Kəsilməyə qarşı davamlılığı:	3	(1-5)
Cırılmağa qarşı davamlılığı:	4	(1-4)
Deşilməyə qarşı davamlılığı:	2	(1-4)
TDM kəsilmiş müqavimət:	B	(A-F)

01130072 NAEVIA – tanıtım Əlcəklərin ölçüsü istehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirindən qorunmasını təmin edin, üzvi həlledicilərin və onların buxarlarının, sürtgü yağlarının, mineral yağların və suyun təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltaryuyan maşında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə ilişərək arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Ülgücün kütləşməsini nəzərə alaraq kəsilməyə qarşı davamlılıq sınağının nəticələri təqribidir (6.2), bununla belə TDM düz ülgücü ilə kəsilməyə qarşı davamlılıq sınağı (6.3) isə məhsuldarlığın ilkin göstəricisidir. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovuc hissəsinə tətbiq edilir. Həmişə düzgün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəlmiş, bərkimiş və ya başqa şəkildə zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insanlarda əlcəklərin istifadəsi dəridə qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər oriinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlandıqda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 3 ildir saxlanıla bilər.

EU növ sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmişdir: No. 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

(BG) ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ

Описание: Безшевни трикотажни предпазни ръкавици с 5 пръста Cat. II, от Dyneema® / найлон. Дланта и пръстите са покрити с полиуретаново. Налични размери: 7 - 11 по стандарт EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 и EN388:2016. Да не се използват когато е нужна защита в областта на маншетите.

Употреба: Ръкавиците са проектирани за предпазване от механични рискове при работа в суха среда, особено във финото инженерство, работа с машини, складова дейност, лека индустрия и т.н.

Характеристики и маркировки:

прочетете инструкциите
идентификация на производителя
EU маркировка за съответствие
защита от механични рискове
знак за съответствие съответствие за Русия

4342B - нива на защита според **EN 388:2016** (стандарт, година на приемане)			
Устойчивост на протъркване:	4	(1-4)	**01130072 NAEVIA -** артикул
Устойчивост на прорязване:	3	(1-5)	размер
Устойчивост на прокъсване:	4	(1-4)	дата на производство
Устойчивост на пробождане:	2	(1-4)	
Устойчивост към разрез ISO 13997:	B	(A-F)	

Използване и поддържане на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлинно излъчване, да не се излагат на органични разтворители или техни пръски, смазочни масла, греси, минерални масла и вода. След употреба, премахнете грубите замърсявания с четка и оставете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистват химически.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захващане от движещи се машинни части. Защитните свойства се отнасят само за дланите. Поради износването на ножа резултатите от изпитванията за устойчивост на рязане с кръгло острие (6.2) са само ориентировъчни, докато изпитването за устойчивост на рязане TDM (6.3) е резултат от референтната изработка. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втвърдени или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствителна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складиране: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, хладни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 3 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

EU **Сертификат за изследване на типа издаден от Осведомен орган** No. 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

(CZ) PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté bezešvé pletené rukavice Cat. II, z DYNEEMA®/nylon s nánosem polyurethanu na dlani a prstech. Jsou dodávány ve velikostech 7 - 11 s délkou upravenou pro speciální použití v souladu s EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. Nepoužívejte je, pokud je vyžadována ochrana zápěstí.

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Manipulace s materiály, jemné montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

Vlastnosti a značení:

piktogram informace
identifikace výrobce
značka shody
piktogram mechanická rizika
značka shody Rusko

4342B - Stupně ochrany			**EN 388:2016 -** číslo normy rok vydání
Stupeň ochrany proti oděru:	4	(1-4)	**01130072 NAEVIA -** typ rukavice
Stupeň ochrany proti proříznutí čepelí:	3	(1-5)	velikost
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	4	(1-4)	datum výroby (rok)
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	2	(1-4)	
Odolnost řezu TDM:	B	(A-F)	

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před sálavým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Kvůli otupování čepele jsou výsledky zkoušek odolnosti proti prořezu kruhovým ostřím (6.2.) jsou pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (6.3.) je výsledkem referenčního provedení. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 3 roky.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DE) FÜNF FINGER SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf Finger nahtlose Schutzhandschuhe gestrickt Cat. II, aus DYNEEMA® / Nylon mit Polyurethan-Beschichtung auf der Handfläche und Fingern. Verfügbare Größen 7 - 11 in verkürzten Längen für spezielle Anwendungen, gemäß EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. Diese Schutzhandschuhe nicht verwenden, wenn Schutz in der Manschette Bereich benötigt wird.

Benutzen: Handschuhe sind für den Handschutz gegen mechanische Risiken bei trockenen Bedingungen, vor allem in feinen Engeneering, Maschinen, Lagerhallen, Leichtindustrie usw. konzipiert

Merkmale und Markierung:

lesen Sie Benutzeranweisung
Identifikation des Herstellers
EU-Konformitäts
mechanische Gefahren
Konformitäts Russland

4342B - Schutzstufen EN 388:2016 Standard-Ausgabe Jahr			
Abrieb rezistance:	4	(1-4)	**01130072 NAEVIA -** Artikel
Schnittfestigkeit:	3	(1-5)	Größe
Reißfestigkeit:	4	(1-4)	Produktionsdatum (Jahr)
Durchstoßfestigkeit:	2	(1-4)	
Schnittfestigkeit ISO 13997:	B	(A-F)	

Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungshitze, setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

Warnung: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutzeigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhs. Wegen der Klinge tragen die Testergebnisse der Schnittfestigkeit mit einem Kreismesser (6.2) sind nur hinweisend, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (6.3) das Referenzergebnis ist. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastikhülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 3 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

Die EU-Typ-Zertifizierung wurde von einer benannten Stelle unter der Nr. 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

(DK) BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Femfingret, sømløs handske Cat. II, af strikket DYNEEMA® / nylon med polyuretan -belægning i håndflade og på fingre. Lagerføres i størrelse 7 - 11. Godkendt iht. EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 og EN 388:2016.

Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og mærkning:

Læs bruger-vejledningen
Identifikation af producent
EU overensstemmelse marking
mekaniske risici
overensstemmelse marking Rusland

4342B – beskyttelses niveau EN 388:2016			
Slidstyrke (rotationer):	4	(1-4)	**01130072 NAEVIA -** Varenummer
Gennemskæring (indeks):	3	(1-5)	størrelse
Iturivning (Newton):	4	(1-4)	produktion dato(år)
Stikmodstand (Newton):	2	(1-4)	
Gennemskæring (indeks) ISO 13997	B	(A-F)	

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineraloiler og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskern tørre i fri luft ved stuetemtemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. På grund af bladets slid, skæretesten med det cirkulære blad (EN 388 – 6.2.) er kun vejledende, mens skæretesten, foretaget med det aflange blad (TDM EN 388 – 6.3.), er den opnåede referenceværdi. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskernes tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring*:* Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 3 år fra produktionsdato.

EU type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

(EE) KAITSEKINDAD

Kirjeldus: õmblusteta elastse randmeosaga Cat. II, DYNEEMA® / nailon sõrmkindad, peopesa ja sõrmed kaetud polyuretaanipäällystetä. Saadaval suurused 7 - 11, madala randmeosaga. Vastavad (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016 standartitele. Ärge kasutage kindaid, kui käe randmeosa peab olema kaetud.

Kasutus: Kindad on disainitud kaitsmaks käsi mehhaaniliste vigastuste eest kuivades tingimustes, eriti tootmises, peenmehhaanikas, masinatööstuses, ladudes ja mujal

Funktsioonid ja märgistused:

lugege kasutus-juhendit
tootja kaubamärk
EU vastavus-deklaratsioon
mehaaniline oht
Venemaa vastavus-deklaratsioon

4342B – kaitsekindad mehaaniliste ohtude eest EN 388:2016			
Abrasiivne vastupidavus:	4	(1-4)	**01130072 NAEVIA -** artikkel
Lõikekindlus:	3	(1-5)	suurus
Rebenemis kindlus:	4	(1-4)	tootmis kuupäev (kuu/aasta)
Torkekindlus:	2	(1-4)	
Lõikekindlus ISO 13997:	B	(A-F)	

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõlidega ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage üleliigne mustus harjaga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemiliste puhastuses.

Hoiatus: kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvate osade külge/vahele. Ainult kinda peopesad on kaetud kätt kaitsva materjaliga. Tänu tera tuhmid terad, ümmarguse teravikuga läbitorkamise kindluse katsete (6.2.) tulemused on ainult ligikaudsed, lõikekindluse katse (6.3.) on aga tehtud konkreetse materjaliga. Alati tuleb kasutada õiget kinda suurust, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahaärritust ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

Transport ja ladustamine: Kindaid transporditakse originaalpakendis või kilekotti pakituna, vajalik on ladustada kindaid kuivas, jahedates tingimustes ja eemal otsesest päikesevalgusest. Realiseerimisaeg on 3 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindaid on käideldud nõutud tingimustes).

EU sertifikaat No. 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik.

(ES) GUANTES DE SEGURIDAD

Descripción: Guantes de punto de cinco dedos Cat. II,, sin costuras, de DYNEEMA®/nailon con recubrimiento de poliuretano en la palma y en los dedos. Se suministran en tallas 7-11 con longitud adaptada para usos especiales, según (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 y EN 388:2016.

Uso: Manipulación con materiales en ambiente secos y húmedos. Protección contra los fenómenos mecánicos. Manipulación con materiales, trabajos finos de montaje, están destinados para uso en todas las ramas industriales.

Características y marcas:

leer las instrucciones
identificación fabricante
marca de conformidad CE
ícono de riesgos mecánicos
Marca rusa de conformidad

4342B – nivel de protección EN 388:2016			
Grado de resistencia a la abrasión	4	(1-4)	**01130072 NAEVIA -** tipo de guante
Grado de resistencia a los cortes:	3	(1-5)	tamaño
Grado de resistencia desgarros:	4	(1-4)	fecha de producción (mes/año)
Grado de resistencia perforaciones:	2	(1-4)	
Resistencia de corte TDM:	B	(A-F)	

Uso y mantenimiento: Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores, ni a lubricantes, grasas, aceites minerales y agua. Retire la suciedad gruesa con cepillo y deje secar a temperatura ambiente luego de uso. Los guantes no pueden ser lavados a máquina o en tintorerías.

Advertencia: Los guantes no deben ser usados si hay riesgo de que sean atrapados por las partes móviles de maquinarias. Los componentes de protección solo están aplicados a la sección de la palma. Debido a que la cuchilla está agotando los resultados de resistencia contra la perforación mediante una cuchilla redonda (6.2.) son solo orientativos, mientras que la prueba de resistencia contra la perforación TDM (6.3.) representa el resultado de la realización de referencia. Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes desgastados, endurecidos o dañados de cualquier otro modo. Los guantes pueden causar irritación o reacciones alérgicas a personas con piel sensible, en tal caso, interrumpa su uso.

Transporte y almacenamiento: Los guantes se deben transportar en su embalaje original o en una bolsa de plástico. Deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 3 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.

Tipo de certificado emitido por el organismo notificado. No: 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

(FI) VIISISORMISET SUOJAKÄSINEET

Kuvaus: Viisisormiset saumattomat neulotut käsineet Cat. II, DYNEEMA®/nylon-materiaalista polyuretaanipinnoitteella kämmenosassa ja sormissa. Toimitetaan kokoina 7-11 erityiskäyttöä varten sovitetulla, standardien (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016 mukaisesti.

Käyttö: Materiaalien käsittely kuivana ja kosteana ympäristössä. Suojaus mekaanisilta vaikutuksilta. Materiaalien käsittely, hienoasennustyöt, sopivat käyttöön kaikilla teollisuusaloilla.

Ominaisuudet ja merkinnät:

piktogrammi lue käyttöohjeet
identifiointi valmistaja
vaatimustenmu-kaisuuden merkintä
piktogrammi mekaaniset riskit
Venäläinen vastaavuusmerkintä

4342B - Suojaustasot EN 388:2016			
Hankauskestävyys:	4	(1-4)	**01130072 NAEVIA -** käsineen tyyppi
Viillonkestävyys:	3	(1-5)	koko
Repäisykestävyys:	4	(1-4)	valmistusajankohta (kuukausi/vuosi)
Pistonkestävyys:	2	(1-4)	
Viillonkestävyys ISO 13997:	B	(A-F)	

Suojakäsineiden huolto- ja käyttöohje: Suojaa käsineet lämpösäteilyltä. Älä aseta käsineitä alttiiksi orgaanisille liuottimille tai niiden höyryille. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtaudet harjalla ja huuhtele käsineet vedellä ja jätä ne kuivumaan huoneenlämpötilassa vapaasti levitettynä. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa.

Huomautus: Käsineitä ei saa käyttää siellä, missä on vaarana niiden tarttuminen koneiden liikkuviin osiin. Suojaominaisuudet koskevat vain käsineiden kämmenosaa. Koska terä on väsyttävä, pyöröterän leikkauskestävyyskokeiden tulokset (6.2.) ovat vain suuntaa antavia, mutta leikkauskestävyyskoe TDM (6.3.) on vertailukokeen tulos. Käytä aina vain sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen jokaista käyttökertaa. Älä koskaan käytä rispaantuneita, kovettuneita tai muuten vahingoittuneita käsineitä. Herkkäihoisilla henkilöillä on ihon ärtyminen mahdollista – tällaisessa tapauksessa lopeta käsineiden käyttäminen.

Kuljetus ja varastointi: Kuljeta käsineitä alkuperäisessä pakkauksessa tai muovipussissa. Varastoi käsineet kuivassa ja viileässä tilassa suojattuna suoralta auringonvalolta. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika vähintään 3 vuotta.

Tyyppisertifikaatin antoi ilmoitettu laitos nro: 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com/conformity.htm.

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsekin tasavalta.

(FR) GANT DE PROTECTION

Description: Gants à cinq doigts tricoté sans couture, Cat. II, en DYNEEMA® / nylon avec enduction un polyuréthane de caoutchouc sur la paume et les doigts. Disponible en tailles 7 - 11 longueurs raccourcis pour des applications spéciales, selon (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 et EN 388:2016.

Gebruik: Les gants seront conçus pour protéger contre les risques mécaniques et pour travailler dans le froid ou dans l'humidité. Secteur d'utilisation : machinerie, logistique, agriculture,

Propriété et marquage:

Lisez le manuel
Identification du fabricant
CE-conform
Risques mécaniques
Russie-conform

4342B - beschermingsniveau's **EN 388:2016**			
Contre frottements:	4	(1-4)	**EN 388:2016 -** norme et l'année de publication
Contre coupure:	3	(1-5)	**01130072 NAEVIA -** code de l'article
Contre déchirure:	4	(1-4)	taille
Contre perforation:	2	(1-4)	date de production (année)
Contre coupure ISO 13997:	B	(A-F)	

Entretien et l'utilisation de gants de protection: Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlevez les grosses impuretés avec un pinceau et laisser sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il ya un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. En raison d'une épuisant de la lame, résultats des essais de la résistance à la coupe à une lame circulaire (6.2.) ne servent qu'à titre d'orientation, par contre l'essai de résistance à la coupe TDM (6.3.) représente le résultat du traitement de référence. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche païens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. Dans des conditions optimales, des gants pendant au moins 3 ans peuvent être enregistrés.

Certificat délivré par l'organisme agréé de nr. 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. La déclaration de conformité est disponible sur le site www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(HR) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice bez šavova, s pet prstiju, Cat. II, šivane od Dyneema® / najlon sa slojem poliuretanskim na dlanu i prstima. Dostupne u veličinama 7 - 11 u skraćenim duljinama za posebne namjene, prema (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Ne upotrebljavajte ove rukavice ako je potrebna zaštita u području zgloba šake.

Namjena: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih opasnosti u suhim uvjetima, posebno u preciznoj mehanici, strojarstvu, skladištima, lakoj industriji itd.

Značajke i oznake:

pročitajte upute za korisnike
oznaka proizvođača
oznaka sukladnosti EU
mehaničke opasnosti
oznaka sukladnosti Rusija

4342B – razine zaštite EN 388:2016			
Otpornost na abraziju:	4	(1-4)	**01130072 NAEVIA -** artikl
Otpornost na rezanje:	3	(1-5)	veličina
Otpornost na trganje:	4	(1-4)	datum proizvodnje (mjesec/godina)
Otpornost na probijanje:	2	(1-4)	
Otpornost na rezanje ISO 13997:	B	(A-F)	

Održavanje i uporaba zaštitnih rukavica: Zaštitite rukavice od toplinskog zračenja, ne izlažite ih organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Uklonite grubu prljavštinu četkom i ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon korištenja. Rukavice se ne mogu strojno prati ili kemijski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smiju upotrebljavati ako postoji rizik od zapinjanja za pokretne dijelove strojeva. Zaštita se nalazi samo na dlanu rukavice. Zbog iscrpljenja noža, rezultati testa otpornosti na sječenje kružnom oštricom (6.2.) navode se samo kao informacija, dok proba otpornosti protiv rezanja TDM (6.3.) izvršena je referentno. Uvijek upotrebljavajte rukavice odgovarajuće veličine i pregledajte rukavice prije svake uporabe. Nikad nemojte upotrebljavati iznošene, otvrdnule ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu uzrokovati iritaciju kože i alergijske reakcije kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti rukavicama.

Prijevoz i skladištenje: Rukavice se moraju prevoziti u izvornoj ambalaži ili plastičnom spremniku. Potrebno ih je čuvati na suhom i hladnom mjestu podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Rok valjanosti iznosi 3 godine od datuma proizvodnje u odgovarajućim uvjetima.

Certifikat EU izdalo je prijavljeno tijelo br.: 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. Izjava o podudarnosti biće objavljena na stranicama www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika.

(HU) ÖTUJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Kötött DYNEEMA® / nylon védőkesztyű tenyéren poliuretán gumiban mártott Cat. II. Méretek: 7 - 11. Készül az (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 és EN 388:2016.szabványoknak megfelelően. Ne használja a védőkesztyűt, ha védelemére a mandzsetta alatt is szüksége van!

Alkalmazás: A kesztyűket a kéz védelmére tervezték mechanikai ártalmak ellen. Száraz körülmények között alkalmazhatóak. Jellemző alkalmazási területek: műszeripar, gépgyártás, raktározás, könnyűipar stb.

Tulajdonságok és jelölések:

Olvassa el
gyártó azonosítója
megfelelőség
mechanikai védelem
megfelelőség Oroszország

4342B – védelmi szintek			**EN 388:2016** szabvány száma
Dörzsöléssel szemben:	4	(1-4)	**01130072 NAEVIA -** cikkszám
Vágással szemben:	3	(1-5)	méret
Szakadással szemben:	4	(1-4)	gyártási dátum (év)
Átszúrással szemben:	2	(1-4)	
Vágással szemben ISO 13997:	B	(A-F)	

Használat és karbantartás: Óvja a védőkesztyűket sugárzó hőtől, oldószerektől és azok gőzeitől, kenőanyagoktól, zsírtól, ásványi olajtól és víztől. A durva szennyeződést távolítsa el kefével, a nedves kesztyűket szobahőmérsékleten hagyja teljesen megszáradni. A védőkesztyűket nem szabad kimosni vagy vegytisztítani!

Figyelmeztetés: A védőkesztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépalkatrészek miatt. A védőképessége csak a tenyéren van. A penge tompásága miatt a vágásállóság vizsgálati (6.2) eredmény a kör alakú pengével csak hozzávetőleges / jelző, míg a TDM vágás ellenállási teszt (6.3.) a referencia teljesítmény eredménye. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tönkrement kesztyűket! A kesztyű viselése allergiás reakciót válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűt tovább!

Tárolás és szállítás: A védőkesztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásában, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkesztyűket a gyártástól számítva 3 év belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

Tanúsító intézet: 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a www.cerva.com/conformity.htm.

Gyártó: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Csehország

Fogalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112-116.

(IT) GUANTI DI PROTEZIONE

Descrizione: I guanti di protezione senza cuciture a cinque dita, Cat. II, realizzati maglia in DYNEEMA® / nylon con rivestimento in poliuretano sul palmo e sulle dita. Misure disponibili 7 - 11, lunghezze ridotte per applicazioni speciali, come previsto dalla normativa (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 e EN 388: 2016. Non ultilizzare questi guanti quando è necessaria una protezione nella zona polso.

Uso: I guanti sono progettati per la protezione delle mani contro i rischi meccanici in condizioni di asciutto, soprattutto in ingegneria di precisione, macchinari, magazzini, industria leggera, ecc

Caratteristiche e marchi:

leggere le istruzioni per l'utente
identificazione del produttore
Marchio conformità CE
rischi meccanici
Marchio conformità Russia

4342B – livello di protezione EN 388:2016			
Resistenza all'abrasione:	4	(1-4)	
Resisteza al taglio:	3	(1-5)	**01130072 NAEVIA -** articolo
Resistenza allo strappo:	4	(1-4)	misura
Resistenza alla perofrazione:	2	(1-4)	data di produzione(mese/anno)
Resisteza al taglio ISO 13997:	B	(A-F)	

Manutenzione ed uso dei guanti di sicurezza: Proteggere i guanti dalle fonti di calore radiante, non esporre a solventi organici ed ai loro vapori, lubrificanti, grassi, oli minerali e acqua. Rimuovere lo sporco in eccesso con un pennello e lasciare asciugare i guanti a temperatura ambiente dopo l'uso. I guanti non possono essere lavati in lavatrice o a secco.

Attenzione: I guanti non devono essere usati quando sussiste il rischio di rimanere impigliati nelle parti mobili della macchina. Le funzioni di protezione sono applicate solo alla sezione del palmo del guanto. A causa dell'esaurimento della lama, i risultati delle prove della resistenza al taglio causato da lama circolare (6.2.) sono puramente indicativi, invece la prova della resistenza al taglio TDM (6.3.) è il risultato dell'esecuzione di riferimento. Usare sempre la corretta dimensione di guanti ed esaminare i guanti condizioni prima di ogni utilizzo. Non utilizzare mai guanti logorati, induriti o danneggiati in qualsiasi altro modo. L'uso dei guanti uso può causare una certa irritazione della pelle e reazioni allergiche alle persone con la pelle molto sensibile, in tal caso non usare più i guanti.

Trasporto e stoccaggio: I guanti devono essere trasportati nella confezione originale o in un astuccio di plastica, è necessario conservarli in luogo fresco asciutto e lontano dalla luce diretta del sole. Il periodo di validità è di 3 anni dalla data di fabbricazione in condizioni adeguate.

Il certificato di conformità EU è stato rilasciato dall'organismo autorizzato con n ° 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. Il certificato di conformità è disponibile sul sito www.cerva.com/conformity.htm.

Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca.

(LT) APSAUGINĖS PIRŠTINĖS

Aprašymas: Penkiapirštės besiūlės megztos Cat. II, DYNEEMA® / nailonas pirštinės poliuretano dengtu paviršiumi delno ir pirštų srityse. Dydžiai: 7 - 11, trumpesni ilgiai specialiam pritaikymui pagal (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 ir EN 388:2016. Pirštinės netinkamos, jei reikalinga apsauga riešo srityje.

Naudojimas: Pirštinės skirtos rankų apsaugai nuo mechaninių pavojų sausose sąlygose, ypatingai atliekant smulkiosios inžinerijos darbus, dirbant su mechanizmais, sandėliuose, lengvojoje pramonėje ir pan.

Savybės ir žymėjimas:

Perskaitykite naudojimo instrukciją
Gamintojo identifikacija
EU atitikties identifikavimas
Mechaninio poveikio pavojai
atitikties identifikavimas Rusija

4342B – apsaugos lygiai EN 388:2016			
Atsparumas įbrėžimui:	4	(1-4)	
Atsparumas įpjovimui:	3	(1-5)	**01130072 NAEVIA -** prekė
Atsparumas įplėšimui:	4	(1-4)	dydis
Atsparumas pradūrimui:	2	(1-4)	pagaminimo data(mėnuo/metai)
Atsparumas pjovimui ISO 13997:	B	(A-F)	

Apsauginių pirštinių saugojimas ir naudojimas: Saugoti pirštines nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpalų ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralinės alyvos ir vandens poveikio. Purvą nuvalykite šepečiu ir leiskite joms išdžiūti kambario temperatūroje. Pirštinių negalima skalbti skalbimo mašinoje.

Dėmesio: Draudžiama naudoti pirštines, jeigu yra pavojus, kad jos gali įsipainioti į judančias mašinos dalis. Apsauginėmis savybėmis pasižymi tik delninė pirštinės dalis. Dėl peilio nuovargio, atsparumo pjovimui apskritu disku bandymų rezultatai (6.2) yra tik orientaciniai, o atsparumo įpjovimams TDM bandymai (6.3) yra grindžiami pavyzdinės versijos rezultatu. Visada naudokite tinkamą pirštinių dydį ir patikrinkite jų būseną prieš kiekvieną naudojimą. Niekada nedėvėkite pažeistų pirštinių. Žmonėms su labai jautria oda, pirštinės gali sukelti odos sudirgimą ar alerginę reakciją. Tokiu atveju daugiau pirštinių nedėvėkite.

Transportavimas ir saugojimas: Pirštinės turi būti transportuojamos ir saugomos sausose, vėsiose patalpose, toliau nuo saulės spindulių. Tinkamose sąlygose sandėliuoti galima 3 metai nuo pagaminimo datos.

EU tipo sertifikatas buvo išduotas No. 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. Atitikties deklaracija paskelbta svetainėje www.cerva.com/conformity.htm.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekija.

01130072 NAEVIA

EN 420:2003+A1:2009
EN 388:2016

(LV) AIZSARGCIMDI

Apraksts: Adīti bezvīļu piecu pirkstu Cat. II., DYNEEMA® / neilons aizsargcimdi ar poliuretāna pārklājumu uz plaukstas un pirkstiem. Pieejamie izmēri: 7 - 11 saīsinātos garumos īpašiem gadījumiem, saskaņā ar (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 un EN 388:2016. Neizmantot šos cimdus, ja nepieciešama aizsardzība aproces daļā.

Izmantošana: Cimdi modelēti, lai aizsargātu roku pret mehāniskiem riskiem sausā darba vidē, īpaši inženērijā, mehānikā, noliktavās, vieglajā rūpniecībā u.c.

Marķējums:

lasīt lietošanas lietošanas | ražotāja identifikācija | EU atbilstības zīme
mehānisko risku piktogramma | atbilstības zīme Krievija

4342B – aizsardzības līmeņi EN 388:2016
Nodiluma izturība: 4 (1-4) — **01130072 NAEVIA -** artikuls
Izturība pret iegriezumiem: 3 (1-5) — izmērs
Izturība pret plīsumiem: 4 (1-4) — ražošanas datums (gads)
Izturība pret caurduršanu: 2 (1-4)
Izturība pret iegriezumiem ISO 13997: B (A-F)

EN 388:2016 – standarts un ieviešanas gads

Lietošanas instrukcija: Nepakļaut cimdus tiešai karstuma, organisko šķīdinātāju, to tvaiku, smērvielu, tauku, minerāleļļu un ūdens ietekmei. Lielākos netīrumus notīrīt ar birstīti un ļaut cimdiem izžūt istabas temperatūrā. Cimdus nedrīkst mazgāt veļasmašīnā un tīrīt ķīmiski.

Brīdinājums: Neizmantot cimdus gadījumā, ja pastāv mijiedarbības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Norādītais aizsardzības līmenis attiecas tikai uz plaukstas daļu. Pateicoties asmeņu nogurumam, izturības pret pārgriešanu ar apaļu asmeni (6.2.) testu rezultāti ir tikai aptuveni, savukārt izturības pret sagriešanu tests TDM (6.3.) ir atsauces izpildes rezultāts. Vienmēr izmantojiet pareizo izmēru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdu stāvokli. Nekad neizmatojiet caurus, sacietējušus vai citādi bojātus cimdus. Alerģiskiem cilvēkiem iespējams ādas kairinājums – šādā gadījumā turpmāk cimdus neizmantojiet.

Transportēšana un uzglabāšana: Cimdi jātransportē oriģinālajā iepakojumā vai plastikāta maisā. Uzglabāt vēsā, sausā vietā, nepakļaut tiešu saules staru iedarbībai. Derīguma termiņš, pie nosacījuma, ka cimdi tiek uzglabāti piemērotos apstākļos, ir 3 gadi no ražošanas datuma.

EU tipa serifikātu izsniegusi pilnvarotā iestāde Nr. 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

(NL) WERKHANDSCHOEN

Beschrijving: Handschoenen met polyurethaan palmcoating Cat. II., en DYNEEMA® / nylon drager. Ademend. Verkorte lengte voor speciale toepassingen.. Verkrijgbaar in maat 7 - 11 volgens (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 en EN 388:2016.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge, koude of natte omstandigheden zoals bouw, industrie, magazijn, landbouw etc.

Eigenschappen en markering:

gebruiksaanwijzing | leverancier | Europese regelgeving
mechanische risico's | Europese regelgeving Rusland

4342B - beschermingsniveau **EN 388:2016**
Slijtvastheid: 4 (1-4) — **EN 388:2016** - normering
Snijweerstand: 3 (1-5) — **01130072 NAEVIA -** artikel
Scheursterkte: 4 (1-4) — maat
Perforatieweerstand: 2 (1-4) — productiedatum (jaar)
Snijbestendig ISO 13997: B (A-F)

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Ten gevolge mesvermoeidheid, de resultaten van de circulaire snijweerstandtest (EN 388 - 6.2.) geven slecht een indicatie, terwijl de TDM snijweerstandstest (TDM EN 388 - 6.3.) reële resultaten weergeeft. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 3 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door de erkende instantie nr. 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

(NO) FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: De femfingrede sømløse, strikkede hanskene **Cat. II.,** av DYNEEMA®/nylon er forsynt med et lag polyurethan i håndflatene og i fingrene. De leveres i størrelsene 7 - 11 med tilpasset lengde til spesialbruk, i samsvar med (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Bruk dem ikke, dersom det kreves at håndleddet er beskyttet.

Bruk: Tørr og fuktig miljøer håndtering av materialer. Beskyttelse mot mekanisk påvirkning. Håndtering av materialer, finere monteringsarbeid, er ment å brukes i alle industribransjer.

Egenskaper og merking:

Les Bruks-anvisningen | Identifisering av produsent | EU-samsvar
Ikon for mekanisk fare | Russisk samsvars- merking

4342B – **EN388:2016** Beskyttelsesnivåer
Slitasjebestandighet: 4 (1-4) — **01130072 NAEVIA –** artikkel
Skjærefasthet: 3 (1-5) — størrelse
Rivestyrke: 4 (1-4) — produksjonsdato (år)
Stikkstyrke: 2 (1-4)
TDM kuttmotstand: B (A-F)

EN388:2016 -standard og utstedelsesår

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra slike, smøremidler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli hektet opp i bevegelige maskindeler. Siden eggen blir sløvere er resultatene av testingen av gjennomskjæring med rund egg (EN 388 - 6.2.) kun ment som retningsgivende, mens testingen av gjennomskjæring med rett egg (TDM EN 388 - (6.3.) er referanseytelsesresultatet. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelevetid er 3 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

EU -typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z Dyneema® / nylon z pięcioma palcami, bezszwowe, Cat. II., pokryte warstwą PU w części chwytnej dłoni i na palcach. Dostępne w rozmiarach 7 - 11 z długością dostosowaną do specjalnego wykorzystania zgodnie z normą (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Rękawic tych nie należy stosować w sytuacji, gdy wymagana jest ochrona okolic nadgarstka.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi. Przenoszenie i operowanie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.

Właściwości i oznaczenie:

piktogram informacje | identyfikacja producenta | oznaczenie instructiunile zgodności
piktogram ryzyko mechaniczne | oznaczenie zgodności Rosja

4342B - Stopnie ochrony — **EN 388:2016 -** numer normy rok wydania
Odporność przed przetarciem: 4 (1-4) — **01130072 NAEVIA -** typ rękawic
Odporność przed przecięciem: 3 (1-5) — rozmiar
Odporność przed rozdarciem: 4 (1-4) — data produkcji (rok)
Odporność przed przekłuciem: 2 (1-4)
Rezystancja cięcia TDM: B (A-F)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tłuszczy, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Ze względu na zmęczenie nożem, wyniki testu odporności na przecięcie okrągłym nożem o stałym nacisku (EN 388 - 6.2.) są jedynie orientacyjne, podczas gdy test odporności na przecięcie proste (TDM EN 388 - 6.3.) Jest referencyjnym wynikiem wydajności. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice mozna przechowywać przez co najmniej 3 lata.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas tricotadas sem costura com cinco dedos feitas Cat. II., de DYNEEMA®/nylon com revestimento de poliuretano na palma e nos dedos. Fornecidas nos tamanhos 7 - 11 com comprimento modificado para uso especial de comprimento de acordo com as normas (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. Não as use se for necessária a proteção do pulso.

Uso: Manipulação de materiais, ambientes secos e também úmidos. Proteção contra influências mecânicas. Manipulação de materiais, trabalho de montagem fina, são feitas para o uso em todos os ramos da indústria.

Propriedades e marcação:

pictograma informação | identificação do fabricante | marca de conformidade
pictograma riscos mecânicos | Marca russa de conformidade

4342B - Graus de proteção **EN388:2016**
Grau de proteção contra a abrasão: 4 (1-4)
Grau de proteção contra o corte por lâmina: 3 (1-5)
Grau de proteção contra o rasgamento: 4 (1-4)
Grau de proteção contra a perfuração: 2 (1-4)
Resistência ao corte TDM: B (A-F)

01130072 NAEVIA - tipo de luva — As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujura grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilisadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. Os resultados dos testes de resistência contra corte com lâmina circular (6.2) são apenas indicativos, enquanto que o teste de resistência contra corte TDM (6.3) é o resultado do design de referência. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condicções de armazenamento adequadas, é 3 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo EU foi emitido pelo organismo notificado n° 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

(RO) MĂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși de protecție cu cinci degete, tricotate, Cat. II., din Dyneema® / nailon, palma complet acoperită și degetele parțial acoperite cu poliuretan de cauciuc. Mărimile disponibile sunt 7 - 11 și sunt in conformitate cu (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. Nu utilizaţi aceste mănuşi atunci când este nevoie de protectie in zona incheieturii.

Utilizare: Mănușile au fost proiectate pentru a proteja mâinile de riscuri mecanice și sunt destinate utilizării în mecanica fină, mecanică, depozite, industria ușoară, etc.

Caracteristici si marcaje:

citiți instrucțiunile | identificarea producător | marcajul CE
pictogramă protectie mecanica | marcajul Rusia

4342B – Nivel de protectie EN 388:2016
Rezistenţă la abraziune: 4 (1-4) — **01130072 NAEVIA -** cod articol
Rezistenţă la tăiere: 3 (1-5) — mărimea
Rezistenţă la rupere: 4 (1-4) — data fabricației(anul)
Rezistenţă la intepare: 2 (1-4) — **EN 388:2016** anul aplicării standardului
Rezistenţă la tăiere ISO 13997: B (A-F)

Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție: Mănușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solvenților organici și vaporilor acestora, a lubrifianților, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spălate în mașină sau curațate chimic.

Atentie: Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigură protecție doar în zona palmei. Datorită oboselii unui cuțit, rezultatele testelor de tăiere cu lame circulare (EN 388 - 6.2) sunt doar orientative, în timp ce testul de rezistență la tăiere liniară (TDM EN 388 - 6.3.) este rezultatul performanței de referință. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși uzate, învechite sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor.

Transport și depozitare: Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 3 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Instituția ce atestă certificările: 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. Declaraţie de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(RS) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Bešavne zaštitne rukavice Cat. II, sa pet prstiju od Dineema® / najlon sa slojem poliuretanu na dlanu i prstima. Dostupne veličine 7 - 11 u skraćenim varijantama za osebne namene, u skladu sa (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Ne koristiti ove rukavice kada je potrebna zaštita u predelu manžetni.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleda i hladnoće u suvim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.

Karakteristike I oznake:

Pročitati Uputstvo Za upotrebu | Proizvođač Identifikacija | Oznaka EU uskladjenosti
Ikona mehaničkih ozleda | Oznaka uskladjenosti Rusija

4342B – Zaštitni nivoi **EN 388:2016** godina izdavanja standarda
Otpornost na abraziju: 4 (1-4) — **01130072 NAEVIA -** artikal
Otpornost na prosecanje: 3 (1-5) — veličina
Otpornost na cepanje: 4 (1-4) — datum proizvodnje (godina)
Otpornost na ubod: 2 (1-4)
Otpornost na prosecanje ISO 13997: B (A-F)

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitite rukavice protiv zračeće toplote, nemojte ih izlagati organskim rastvaračima i njihovim isparenjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite stvrdnutu prljavštinu četkom i pustite da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjanja za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Zbog zamora i noža, rezultati test otpornosti na sečenje kružnim sečivom (6.2.) navode se samo indikativno, dok test otpornosti na sečenje TDM (6.3.) rezultiran je na osnovu probne reference. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, ogrubele ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojedinaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom sličaju prestanite sa korišćenjem rukavica.

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesi. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljene od direktne sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 3 godine od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.

EU sertifikat tipa izdalo je ovlašćeno telo br. 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka.

(RU) ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Бесшовные вязаные Dyneema® / нейлон перчатки кат. II.,с тонким слоем полиуретаном на ладони и пальцах, эластичная манжета. Поставляются в размерах 7 - 11 с длиной адаптированной для специального использования в соответствии с (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016, ГОСТ Р 12.4.246-2008 и ГОСТ Р EN 388-2009. Не используйте, если необходима защита запястья.

Использование: Перчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Для манипуляций, легких монтажных работ во всех областях промышленности.

Свойства и маркировка:

Пиктограмма информации | идентификация производителя | знак соответствия
пиктограмма механических рисков | знак соответствия Россия

4342B - Степень защиты ГОСТ Р EN 388-2009
Степерь износостойкости: 4 (1-4)
Устойчивость к порезам: 3 (1-5)
Устойчивость к разрывам: 4 (1-4)
Устойчивость к проколам: 2 (1-4)
Сопротивление резанию TDM: B (A-F)

Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза **ТР ТС 019/2011**

01130072 NAEVIA - артикул
размер — месяц/год производства (пример обозначения)

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, промойте водой, перчатки оставьте в горизонтальном положение при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или повреждёнными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток. Без ограничений по здоровью, возрасту и физиологическим особенностям.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 3 года с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.
Сертификат был выдан уполномоченным органом номер: 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Производитель: CERVA GROUP a.s., Прологис Парк Прага – Аэропорт, павильон DC2, Прумыслова 483, 25261 Енеч, Чешская Республика. Страна производства: Китай.

(SE) SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Sömlösa stickade femfingershandskar Cat. II, i DYNEEMA® nylon med polyuretanbeläggning på handflatan och fingrarna. Levereras i storlekarna 7-11 med längden justerad för specialanvändning, i enlighet med (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 och EN 388:2016.

Användning: Materialhantering av torra och blöta förhållanden. Skydd mot mekanisk påverkan. Materialhantering, monteringsarbete. Är avsedda för användning i alla industrisektorer.

Egenskaper och märkning:

läs bruks-anvisningen | identifikation av producent | EU överenstämmelse-märkning
ikon mekanisk risk | överensstämmelse märke för Ryssland

4342B – **EN 388:2016** Skyddsnivåer
Nötningsmotstånd: 4 (1-4) — **01130072 NAEVIA -** artikel
Skärbeständighet: 3 (1-5) — storlek
Rivhållfasthet: 4 (1-4) — produktionsår
Punkteringsmotstånd: 2 (1-4)
Skärbeständighet ISO 13997: B (A-F)

EN 388:2016 -standard och år för utfärdande

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningsvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. På grund av en knivtrötthet, resultaten för beständighetstest mot skärning av cirkulärblad (6.2.) är endast orienterande medan beständighetstesten motskärskador TDM (6.3.)är resultet av referensutförande. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras torrt, svalt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 3 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

EU-certifikat har utfärdats av anmält organ No. 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

(SI) ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Brezšivne pet prstne zaščitne rokavice Cat. II, iz DYNEEMA® / najlon s slojem poliuretansko na področju dlani in prstov. V skrajšani dolžini za posebne namene, velikost 7 - 11, v skladu z normo (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 in EN 388:2016. Ne uporabljajte rokavic, če je potrebna zaščita v predelu zapestja.

Uporaba: Rokavice so oblikovane za zaščito rok proti mehanskim nevarnostim v suhih in mokrih pogojih, posebno v gradbeništvu, strojništvu, logistiki, kmetijstvu, itd.

Označevanje:

Preberi navodila za uporabo | Proizvajalec Identifikacija | Oznaka EU skladnosti
Ikona mehanskih tveganj | Oznaka skladnosti Rusija

4342B – stopnje zaščite EN 388:2016
Odpornost na obrabo: 4 (1-4)
Odpornost na prerez: 3 (1-5) — **01130072 NAEVIA -** artikel
Odpornost na trganje: 4 (1-4) — velikost
Odpornost na prebod: 2 (1-4) — datum proizvodnje (mesec/leto)
Odpornost na prerez ISO 13997: B (A-F)

Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavic: Zaščitite rokavice pred radiantno toploto, ne izpostavljajte jih organskim topilom in njihovim hlapom, lubrikantom, maščobam, mineralnim oljem in vodi. Po uporabi grobo umazanijo odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi. Rokavice niso primerne za pranje v stoju in sušenje v sušilnem stroju.

Opozorilo: Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtljiv del stroja. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Zaradi utrujenosti noža, rezultati testiranja odpornosti proti vrezninam s krožnim rezilom (6.2.) služijo le kot orientacija, medtem ko preizkus odpornosti proti vrezninam TDM (6.3.) je dokazan z referenčnim testom.. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. V takšnem primeru rokavic ne uporabljajte več.

Transport in skladiščenje: Transport rokavic se naj vrši v originalnem pakiranju ali plastičnih vrečkah. Rokavice je potrebno skladiščiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktne sončne svetlobe. Ob pravilnih pogojih skladiščenja je rok trajanja rokavic 3 leta od datuma proizvodnje.

EU tip certifikat je bil izdan s strani notificirnega telesa št. 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka.

(SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PÄŤPRSTOVÉ

Popis: Päťprstové bezošvé pletené rukavice Cat. II, z DYNEEMA® / nylon na dlani a prstoch s polyuretánovou vrstvou. Dodávané sú vo veľkostiach 7 - 11 s dĺžkou upravenou pre špeciálne použitie v súlade s (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. Nepoužívať, pokiaľ je vyžadovaná ochrana zápästia.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom ako aj vlhkom prostredí k manipulácií s materiálmi a pre jemné montážne práce. Sú určené pre prácu vo všetkých priemyselných odboroch.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

piktogram informácia | identifikácia výrobcu | značka zhody
piktogram mechanické riziká | značka zhody Rusko

4342B - Stupně ochrany — **EN 388:2016** - číslo normy rok vydania
Stupeň ochrany proti oderu: 4 (1-4)
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou: 3 (1-5)
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu: 4 (1-4)
Stupeň ochrany proti prepichnutiu: 2 (1-4)
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou ISO 13997: B (A-F)

01130072 NAEVIA - typ rukavice(rok) — veľkosť — dátum výroby

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred veľkým sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom, pôsobeniu mazadiel, tukov a minerálnych olejov a vody. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime kefou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie praním.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Kvôli otupovaní čepele sú výsledky skúšok odolnosti proti prerezaniu kruhovým ostrím (6.2) sú iba orientačné, zatiaľ čo skúška odolnosti proti prerezaniu TDM (6.3) je výsledkom referenčného prevedenia. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivelých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 3 roky.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 0598, SGS Fimko Oy, Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com/conformity.htm.

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

(TR) BEŞ PARMAK KORUYUCU ELDİVEN

Tanımlama: Kat. II Dikişsiz beş parmak DYNEEMA® / naylon kumaştan örme eldiven . Avuç içi ve parmakları köpük polyurethane kaplı. Bedenleri 7 - 11 olarak bulunmaktadır. (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 ve EN 388:2016 standartlarına uygundur. Eldivenler özel uygulamalarda kullanılmak üzere kısa boylarda imal edilmiştir.

Kullanımı: Bu eldiven mekanik risklere karşı kuru ve ıslak ortamlarda, özellikle de binalarda, makine tezgahlarında, depolarda ve tarım v.b. sektörlerde kesilmelere karşı koruma sağlamak için dizayn edilmiştir.

Özellikler ve markalama:

Kulanım talimatını okuyun | Marka Yetkili Satıcı | EU uygunluğu marking
Mekanik tehlike | uygunluğu marking Rusya

4342B – Koruma düzeyleri **EN 388:2016** standart çıkış yılı
Aşınma direnci: 4 (1-4) — **01130072 NAEVIA -** madde
Kesilme direnci: 3 (1-5) — beden
Yırtılma direnci: 4 (1-4) — üretim tarihi(yıl)
Delinme direnci: 2 (1-4)
Kesilme direnci ISO 13997: B (A-F)

Bakım ve kullanım için talimatlar: Eldivenleri radyant ısıyla, organik bileşenler ve buharlarıyla, yağlama malzemeleriyle, yağlar ile ve mineral yağlar ile temas ettirmeyiniz. Kullanımdan sonra oluşan kiri ince bir fırça ile temizleyiniz ve eldivenleri kendi halinde gerilmiş olarak oda sıcaklığında bırakınız. Eldivenler makinede yıkanamaz ve kuru temizlemeye verilemez.

Uyarı: Eldivenler hareketli makine parçalarının bulunduğu ortamlarda kullanılmamalıdır. Koruma özellikleri sadece avuç içi kısımlara uygulanmıştır. Bıçak yorgunluğu nedeniyle dairesel bıçak kesim testi sonuçları (EN 388 - 6.2.) sadece bir gösterge iken, düz kesme direnci testi (TDM EN 388 - 6.3.) referans performans sonucudur. Her zaman doğru ölçüde eldiven kullanınız ve her kullanımdan önce eldivenin iyi durumda olduğunu kontrol ediniz. Hiç bir zaman hasarlı eldivenleri kullanmayınız. Alerjik bünyelerde deri tahrişine sebep olabilir, böyle bir durumda eldivenleri kullanmayınız.

Taşınması ve saklanması: Eldivenler orijinal karton kutu paketlerinde veya plastik paketlerde sevk edilmelidir. Kuru, karanlık ve havadar yerlerde saklayınız. Uygun koşullarda saklandığı zaman raf ömrü imal tarihinden itibaren 3 yıl.

EU sertifikası 0598 onay numaralı Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland adresinde bulunan SGS Fimko Oy, firması tarafından verilmiştir. Uygunluk beyanına tarihinden itibaren www.cerva.com/conformity.htm adresinde ulaşılabilir.

Yetkili Satıcı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

(UA) РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: NAEVIA

Опис: Безшовні рукавички Кат. II з Dyneema®/ нейлону з поліуретановим покриттям на долоні і пальцях. Розміри 7 - 11. Відповідають стандартам ЕС: (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 та України: ДСТУ EN 388:2017, ДСТУ EN 420-2017.

Застосування: Рукавички призначені для захисту рук від механічних пошкоджень в сухих та вологих умовах, особливо в будівництві, машинобудуванні, складських роботах, і т.п.

Особливості та маркування:

прочитайте - інструкцію користувача | Виробник | EU знак сертифікації | знак сертифікації Росія
механічні небезпеки | Національний знак відповідності

4342B - ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388:2003
01130072 NAEVIA модель рукавички
опір стиранню: 4 (1-4) — розмір рукавички
опір різанню: 3 (1-5) — дата виготовлення (рік)
опір розриванню: 4 (1-4)
опір проколу: 2 (1-4)
Стрижкість опору TDM: B (A-F)

Технічне обслуговування та використання захисних рукавичок: Захищайте рукавички від променевого тепла, не піддавайте впливу органічних розчинників та їх парів, маслянистих сумішей, жирів, мінеральних масел і води. Видаліть бруд щіткою і дайте просохнути рукавичкам при кімнатній температурі після використання. Рукавички не придатні для машинного прання та хімічного чищення

Увага! Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Захисні характеристики рукавичок розповсюджуються тільки на долонну частину . Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. В такому разі припиніть їх використання.

Транспортування та зберігання: Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Необхідно зберігати їх в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці подалі від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 3 роки з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

Декларація відповідності буде доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04080, Україна, ел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua

Performance Level Rating in accordance with EN 388:2016

Mechanical Property	Level 0	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5	Not tested
Abrasion resistance **(Cycles)**	<100	100	500	2000	8000	-	**X**
Cut resistance **(Index)**	<1.2	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	X
Tear resistance **(Newton)**	<10	10	25	50	75	-	X
Puncture resistance **(Newton)**	<20	20	60	100	105	-	X

Mechanical Property	Level A	Level B	Level C	Level D	Level E	Level F
TDM Cut resistance (Newton)	2	5	10	15	22	30